

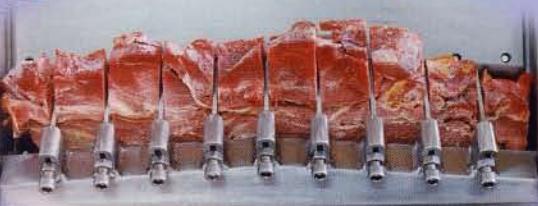
# **GUILLOTINAS - CORTADORAS DE PRODUCTOS CONGELADOS**

**GUILLOTINES-COUPEUSES  
DE PRODUITS SURGELES**

**CUTTING GUILLOTINES  
FOR FROZEN PRODUCE**



**Mod. CMI**



**EN: LONCHAS, PRISMAS, TACOS, DADOS**

**ELLE NE DECHIRE PAS, ELLE COUPE!**

**EN: TRANCHES, PRISMES, DES**

**IT DOESN'T TEAR, IT CUTS! IN: SLICES, PRISMS, CUBES**

**Mod. CMIH**

**PRODUCTIVIDAD - FIABILIDAD - RENTABILIDAD  
PRODUCTIVITY - RELIABILITY - PROFITABILITY**



## Modelo CMI

- Máquina concebida para **cortar bloques de productos congelados** en lonjas o prismas para su posterior manipulación (cutter, picadora, etc.) o directo envasado.
- **Sistema de corte continuo.**
- Capaz de admitir bloques de 35 alto x 58 ancho x 100 cm. o más de largo en alimentación continua.
- Los bloques son transformados en prismas de 4 x 6 cm por la altura del bloque.
- **Corte limpio sin desgarros.**
- **Fácil manejo e instalación**, no precisa personal especializado.
- Gran versatilidad en el desmontaje de cuchillas para afilarlo o recambio.
- Construida con aceros inoxidables y otros materiales de **primera calidad**.
- Todas las partes sometidas a gran rozamiento están construidas con materiales especiales para procurar el mínimo desgaste y una larga duración de sus componentes.
- **Simplicidad** en todos sus mecanismos, con ello se consigue un elevado grado de fiabilidad.
- **Engrase centralizado automático** con el que se consigue un total y eficaz engrase mediante programación.
- Cumple la actual normativa CE.
- Bajo demanda puede suministrarse con medidas de **prismas más reducidos**, dependiendo del producto a cortar y/o temperatura.

### COMO OPCIONES DISPONE:

- **Elevador-cargador neumático**, permite una más fácil alimentación del producto en la máquina, una mayor producción y facilita en gran medida el trabajo del operario.
- **Alimentador neumático**, especialmente diseñado para bloques irregulares, permitiendo realizar siempre un corte preciso y uniforme.

## Modelo CMIH

- Este modelo varía principalmente con respecto al anterior en el modo de alimentación, que pasa a ser de tipo **Alternativo y Horizontal**, y el producto es empujado constantemente mediante un pistón neumático para impedir posibles retrocesos durante el corte, obteniendo de esta forma unos **prismas muy uniformes**. El resto de la parte mecánica viene a ser idéntica en los dos modelos.

No dispone de opciones.

## Modèle CMI

- Machine conçue pour **couper des blocs de produits congelés** en tranches ou prismes pour leur manipulation postérieur (cutter, hachoir, etc.) ou pour emballage direct.
- **Système de coupe continue.**
- Capable d'admettre des blocs de 35 hauteur x 58 largeur x 100 cm ou longueur plus grande en alimentation continue.
- Les blocs sont transformés en prismes de 4 x 6 cm par la hauteur du bloc.
- **Coupe nette et sans déchirures.**
- **Manipulation aisée et installation facile**, ne requiert pas de personnel spécialisé.
- Versatilité élevée du démontage des couteaux pour les aiguiser ou les remplacer.
- Construite en aciers inoxydables et autres matériaux de **première qualité**.
- Toutes les parties soumises à grand frottement sont fabriquées avec des matériaux spécifiques, afin d'assurer une usure minimale et une longue durée de vie de ses composants.
- **Simplicité** de tous les mécanismes offrant un degré de fiabilité élevé.
- **Lubrication centralisée automatique** qui permet un graissage total et efficace avec programmation.
- Elle respecte les normes de la CE.
- Sous demande on peut livrer des **mesures de prismes plus réduites** en fonction des produits à couper et/ou de la température.

### OPTIONS DISPONIBLES:

- **Elévateur-chargeur pneumatique**, permettant une alimentation plus aisée du produit dans la machine, une meilleure production et facilitant en grande mesure le travail de l'opérateur.
- **Alimentateur pneumatique**, spécialement conçu pour des blocs irréguliers, ce qui permet de réaliser toujours une coupe précise et régulière.

## Modèle CMIH

- Ce modèle varie fondamentalement par rapport au précédent dans le mode d'alimentation, lequel devient dans celui-ci du genre **Alternatif et Horizontal**, et le produit est constamment poussé moyennant un piston pneumatique pour empêcher de possibles retours en arrière pendant la coupe, obtenant de cette façon des **prismes très uniformes**. Le reste de la partie mécanique est identique dans les deux modèles.

Elle ne dispose pas des options.

## Model CMI

- Machine designed to **cut blocks of frozen products** into strips or prism shapes for further processing (cutter, chopper, etc.) or for direct packaging.
- **Continuous cutting system.**
- Capacity to admit blocks of up to 35 cm in height x 58 cm in width x 100 cm in length or longer on continuous feeding.
- The blocks are transformed into prism shapes of 4 x 6 cm x the height of the block.
- **Clean cuts without tearing.**
- **Easy handling and installation**, specialised personnel not necessary.
- High versatility on removing of blades for sharpening or exchange.
- Built in stainless and other **top quality** materials.
- All parts subjected to a great deal of friction are constructed in special materials, in order to achieve minimum wear and tear and ensure the components last well.

● **The simplicity** of the entire mechanism contributes to a high level of reliability.

- **Automatic centralised lubrication**: achieving total, effective lubrication with programmation.
- Meets EC standards.
- Under request, it can be supplied with **smaller prisms** shapes, depending on the product to be cut and/or temperature.

### OPTIONS AVAILABLE:

- **Pneumatic Elevating-loader device**: permits easier feeding of product into the machine, higher production and greatly facilitates the operator's job.
- **Pneumatic Feeding machine**: specially designed for irregular blocks, allowing precise, even cutting at all times.

## Model CMIH

- This model varies in comparison with the previous one mainly in terms of the feed mode, which in this model becomes an **Alternative, Horizontal** type, and the product is constantly pushed by a pneumatic piston, to prevent any **prisms** backwards movements during cutting, with the results that very even **are obtained**. The rest of the mechanical side is the same in both models.

Without options available.

CARACTERISTICAS TECNICAS			CARACTERISTIQUES TECHNIQUES			TECHNICAL SPECIFICATIONS		
Modelo	Modèle	Model	CMI			CMIH		
			Sin cargador Sans chargeur	Con cargador Avec chargeur				
Largo	Longueur	Length	(cm)	150		230		226
Ancho	Largeur	Width	(cm)	75		75		75
Alto	Hauteur	Height	(cm)	175		200		175
Altura boca de carga	Hauteur bouche de charge	Height of loading nozzle	(cm)	142		74		100
Peso	Poids	Weight	(kg)	1250		1300		1350
Temperatura bloques	Températures blocs	Temperature of blocks				- 25 °C		
Medidas bloques	Mesures blocs	Dimensions of blocks	(cm)	Hasta	Jusqu'à	Up to	35 x 58 x 100	35 x 58 x 90
Medidas prismas obtenidos	Mesures prismes obtenus	Dimensions of prisms obtained	(cm)	<b>4 x 6 x Altura bloque</b>			Hauteur bloc	Height of block
Potencia motor	Puissance moteur	Motor power		10 HP				
Producción aprox.	Production approx.	Production approx. (kg/h)		5000 / 6000				4000
Sistema alimentación	Système d'alimentation	Feed system		Continuo / Inclinado	Continu / Incliné	Continuous / Inclined	Alternativo / Horizontal	Alternatif / Horizontal

**La fidelidad de nuestros clientes es nuestra mejor garantía.**

**Notre meilleure garantie: la fidelité de nos clients.**

**Our customer's loyalty is our best guarantee.**

**CRUELLS talleres SL**

Pere Llosas 4

**E-17800 OLOT** (Girona) SPAIN

Tel. +34 972 260 531

Fax +34 972 266 154

e-mail: [cruells@cruells.net](mailto:cruells@cruells.net)



[www.cruells.net](http://www.cruells.net)

RESERVADO EL DERECHO DE MODIFICACIONES TECNICAS.

TOUT DROIT RESERVE POUR LES MODIFICATIONS TECHNIQUES.

THE MANUFACTURER RESERVES THE

RIGHT TO MAKE TECHNICAL

MODIFICATIONS.